Porównanie tłumaczeń Ezechiela 27:15

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Synowie Dedanu\* handlowali z tobą. Liczne wyspy były rynkami twej ręki;\*\* kość słoniową i heban dawały w zamian za twoje daniny.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Dedanu, ּדְדָן : wg G: Rodos, Ῥοδίων, רֹדָן . [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) rynkami twej ręki, idiom: pośrednikami handlowymi. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) daniny, אֶׁשְּכָר : tylko w <x>230 72:10</x> i <x>330 27:15</x>; w tym przypadku w kontekście handlowym. [↑](#footnote-ref-4)